



EASY FINDER

user manual





BEDIENUNGSANLEITUNG - EASY FINDER 4G MIT ONLINE-ORTUNG

Vielen Dank für den Kauf unseres FINDERs!

Vor dem Start: Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie den FINDER zum ersten Mal benutzen.

Bitte bewahren Sie die Anleitung für die zukünftige Nutzung gut auf.



USER MANUAL - EASY FINDER 4G WITH ONLINE-TRACKING

Thank you for purchasing our FINDER!

Before first use: Read the instructions carefully, as it will introduce you to the correct handling and operation of the product. Please keep the manual for future reference.



NOTICE D'UTILISATION - EASY FINDER 4G AVEC SERVICE DE GEOLOCALISATION EN LIGNE

Nous vous remercions pour l'achat du FINDER!

Avant de votre première utilisation: Veuillez lire attentivement le présent manuel d'utilisation. Veuillez conserver le manuel, il pourra vous servir par la suite.



MANUALE D'ISTRUZIONE - EASY FINDER 4G CON TRACCIAMENTO ONLINE

Grazie per aver acquistato il nostro FINDER!

Prima di utilizzarlo: legga attentamente le istruzioni che le spiegheranno il corretto utilizzo e il funzionamento del dispositivo. Si prega di conservare il manuale per eventuali riferimenti futuri.



MANUAL DE INSTRUCCIONES - EASY FINDER 4G CON LOCALIZACIÓN ONLINE

Muchas gracias por la compra de nuestro FINDER!

Antes de empezar: Lea el manual de instrucciones atentamente antes de utilizar el FINDER por primera vez. Por favor guárdese el manual para una referencia en el futuro.



MANUAL DO UTILIZADOR - EASY FINDER 4G COM LOCALIZAÇÃO ONLINE

Muito obrigado pela aquisição do nosso FINDER!

Antes de começar a utilizar o produto leia atentamente as instruções deste manual. Conserve este manual em local seguro para consultas futuras.

TABLE OF CONTENTS

LANGUAGES

1. German	2
2. English	17
3. France	29
4. Italian	42
5. Spanish	54
6. Portuguese	66

INHALTSVERZEICHNIS



1 German

1.1 Lieferumfang	3
1.2 Produktbeschreibung	4
1.3 Aufladung	5
1.4 Aktivierung	5
1.5 Einschaltung	6
1.6 Nutzung	6
1.7 Bedeutung der LED Leuchten	7
1.8 Technische Daten	8
1.9 Sicherheitshinweise	9
1.10 Entsorgung von Altbatterien	13
1.11 Entsorgung von Elektrogeräten	14

Hinweis!

Die aktuellste Version dieser Anleitung finden Sie unter:
paj-gps.de/finder

1.1 Lieferumfang

Der Lieferumfang beinhaltet:

- Den EASY Finder 4G von PAJ
- Eine M2M SIM-Karte*
- Ein Ladekabel
- Einen USB-Wandstecker-Adapter
- Eine Tasche mit Umhängeband



***die M2M SIM-Karte ist bereits im FINDER eingelegt und ist nicht austauschbar.**

1.2 Produktbeschreibung

LED-Signale

- GPS LED
- PWR LED
- NET LED

SOS-Taste

Batterieanschluss

An-/Aus-schalter

Scannen Sie den
QR-Code, für mehr
Informationen.

1.3 Aufladung

Vor der ersten Nutzung sollten Sie den GPS Tracker ca. 8-12 Stunden aufladen. Schließen Sie das mitgelieferte Ladekabel an den Ladeanschluss des GPS Trackers an. Bringen Sie anschließend den USB-Anschluss an den Steckdosenadapter an. Ist der GPS Tracker mit der Stromquelle verbunden, laden Sie diesen bitte so lange, bis die rote LED konstant leuchtet.

! Hinweis!

Der EASY Finder 4G bietet, bei einer aktiven Trackingdauer von ca. 1 Stunde pro Tag, eine Akkulaufzeit von ca. 7 Tagen ohne zwischenzeitliches Laden! Jedoch ist zu beachten, dass die Laufzeit abhängig von der Auslastung ist. Je mehr der EASY Finder 4G von PAJ bewegt wird und je mehr Alarmer versendet werden, desto höher ist die Auslastung.

1.4 Aktivierung

Um den EASY Finder 4G von PAJ zu nutzen, muss dieser zuvor online aktiviert werden. Gehen Sie hierzu bitte auf:

start.finder-portal.com

... oder scannen Sie einfach den abgebildeten QR-Code und folgen Sie den Anweisungen.



1.5 Einschaltung

Wenn die Aktivierung erfolgreich durchgeführt wurde, kann der FINDER eingeschaltet werden. Die Ein-/ und Ausschalttaste befindet sich auf der Oberseite des FINDERs. Zum Ein-/ bzw. Ausschalten des Gerätes muss diese Taste jeweils für min. 3 Sekunden lang gedrückt werden. Wenn der FINDER ausgeschaltet wird, leuchten die LED's für ca. 1-2 Minuten weiter, um eine letzte Position zu übertragen. Der FINDER gibt nur beim Ausschalten ein Feedback durch eine Vibration.

! Hinweis!

Nach dem erstmaligen Starten, ist es empfehlenswert, das Gerät möglichst im Freien zu bewegen. Dies kann den Verbindungsprozess beschleunigen, da sich das Gerät dann das beste Mobilfunknetz sucht. Eine gute Netzverbindung ist notwendig, damit die GPS Daten an das FINDER Portal übertragen werden können.

1.6 Nutzung

Sobald die Aktivierung, das Anschalten und die Übertragung eines ersten Datensatzes erfolgreich war, können Sie den FINDER an einem von Ihnen ausgewählten Platz anbringen und sich die zurückgelegten Strecken des FINDERs mithilfe eines Smartphones, Tablets oder einem PC anzeigen lassen. Nutzen Sie hierzu unsere App oder gehen Sie auf folgende Website:

finder-portal.com



1.7 Bedeutung der LED Leuchten



GPS LED - blau

Die LED ist aus

Der FINDER befindet sich im Standby-Modus.*
Wird dieser nicht (mehr) bewegt, schaltet sich das GPS-Signal aus. Sobald der FINDER wieder bewegt wird, schaltet sich das GPS-Signal automatisch wieder ein.

Die LED leuchtet konstant

GPS-Empfang ist vorhanden.

Die LED blinkt schnell

Kein Signal ist vorhanden. Der GPS Tracker sucht ein Signal.



PWR LED - rot

Die LED ist aus

Der FINDER befindet sich im Standby-Modus.*

Die LED leuchtet konstant

(Wenn Ladekabel angesteckt) der FINDER ist vollständig aufgeladen.

Die LED blinkt langsam

Der Batteriestand ist gering.

Die LED blinkt schnell

(Wenn Ladekabel angesteckt) Der FINDER wird aufgeladen oder der Ausschalter wurde gedrückt und der FINDER schaltet sich automatisch aus.



NET LED - grün

Die LED ist aus

Der FINDER befindet sich im Standby-Modus.*

Die LED blinkt

Empfang ist vorhanden.

* Der FINDER befindet sich nur im Standby-Modus, wenn alle drei LED-Leuchten gleichzeitig aus sind.



1.8 Technische Daten

Abmessungen	77,9mm x 39,9mm x 26,7mm
GPS-Genauigkeit	bis zu 3 Meter
Standby-Zeit	ca. 14 Tage
Akku	3,7V 2600 mAh Li-Polymer
Gewicht	93g
Zeit bis zum Start	Kaltstart: 30s Standby: 30 s Betrieb: 1 s
Netzwerk/Band	LTE Cat M1/Cat NB1: LTE FDD: B1/B2/B3/B4/B5/B8/ B12/B13/B18/B19/B20/B28 LTE TDD: B39 (nur für Cat M1)EGPRS: GSM 850 MHz(max.2W)GSM 900 MHz(max. 2W) DCS 1800MHz(max.1W) PCS 1900 MHz(max.1W)
GPS-Chip	U-Blox All-in-One GNSS receiver
GPS-Empfang	Kaltstart: -147 dBm Betrieb: -156 dBm Tracking: -162 dBm
Ladegerät	5V, DC Ausgang
Lagertemperatur	von -20°C bis +55°C
Betriebsumgebung	von -20°C bis +55°C
Luftfeuchtigkeit	von 10% bis 90%
Wasserschutz	wasserdicht nach IP65

1.9 Sicherheitshinweise

Signalworte

Die folgenden Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet:

Hinweis!

Dieses Signalwort wird verwendet um Sie auf einen Sachverhalt aufmerksam zu machen. Ebenso dient es eine Empfehlung auszusprechen, die auf eine ordnungsgemäße Nutzung hinweist. Mögliche Sach- oder Personenschäden können, bei Einhaltung dieser, verhindert werden.

WARNUNG!

Hiermit wird eine Gefährdung mittleren Risikogrades eingestuft. Die Missachtung der Warnung kann eine schwere Verletzung oder Beschädigung zur Folge haben.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Lesen Sie sich diese Sicherheitshinweise zu diesem GPSTracker sorgfältig vor dem Gebrauch durch, um ihn ordnungsgemäß nutzen zu können. Der bestimmungsgemäße Gebrauch sieht es vor, den GPS Tracker, nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, zum Lokalisieren eines Gegenstandes oder eines Lebewesens einzusetzen. Achten Sie dabei darauf, dass es strafbar ist, Dritte ohne deren Einverständnis mittels eines GPS Trackers zu überwachen. Sollten Sie ihn anders Verwenden, gilt dies als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Beachten Sie bitte, dass der GPS Tracker kein Kinderspielzeug ist. In anderen Ländern und Regionen gibt es verschiedene Gesetze über die digitale Positionsbestimmung und Ortung von Personen, Tieren und/oder Gegenständen. PAJ UG kann nicht dafür verantwortlich gemacht werden, wenn gegen derartige Gesetze oder Vorschriften verstoßen wird. Dies wird alleinig dem Benutzer zugetragen.

Hinweis!

Durch den nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstandener Schäden übernimmt der Hersteller und Händler keine Haftung.

Sicherheit

WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!

Eine fehlerhafte Elektroinstallation oder eine zu hohe Netzspannung kann zu einem elektrischen Stromschlag führen. Gleichen Sie vor Gebrauch die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild ab. Damit Sie in einem Störfall das Ladekabel schnellstens vom Stromnetz trennen können, schließen Sie das Netzteil gut zugänglich an. Sollten Sie sichtbare Schäden an Ihrem GPS Tracker oder dem Ladekabel bemerken, dann unterlassen Sie den Gebrauch. Benutzen Sie nur die mitgelieferten Originalteile zum Aufladen des GPS Trackers. Sollte das Ladekabel beschädigt sein, ersetzen Sie dieses nur mit originale Zubehör des Herstellers. Legen Sie den GPS Tracker nie an offenes Feuer oder heiße Flächen. Der GPS Tracker ist wasserdicht nach IP65. Dennoch empfehlen wir Ihnen diesen möglichst in trockenen Umgebungen zu verwenden. Das Ladekabel sollte nur in Innenräumen genutzt werden. Halten Sie es von Feuchtigkeit fern und knicken es nicht. Öffnen Sie das Gehäuse des GPS Trackers nicht. Überlassen Sie qualifizierten Fachkräften die Reparatur. Sollten Sie jedoch eigenständig Reparaturen durchführen, den GPS Tracker unsachgemäß anschließen oder ihn falsch bedienen, dann sind Haftungs- und Garantiesprüche ausgeschlossen.

Gefahren für Kinder und hilfsbedürftige Personen

WARNUNG! ERSTICKUNGSGEFAHR!

Bitte lassen Sie den GPS Tracker nicht durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten unbeaufsichtigt nutzen. Es gilt als Ausnahme, wenn sie zuvor von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person Anweisungen erhielten, wie das Gerät zu benutzen ist. **Achten Sie darauf, dass Ihr Kind nicht mit Kleinteilen (z.B. Zubehör, o.Ä.) spielt. Diese können verschluckt werden und zur Erstickung führen.**

Hinweis!

Unterrichten Sie Ihr Kind über die Gefahren und die Bedienung des GPS Trackers.

Batteriebetrieb

WARNUNG! EXPLOSIONS- UND BRANDGEFAHR!

Im Folgenden erhalten Sie Informationen und Hinweise wie Sie mit dem Akku umgehen sollten: Der GPS Tracker wird mit einem Lithium-Polymer-Akku betrieben. Dieser ist nicht austauschbar und darf nicht entfernt oder geöffnet werden. Achten Sie darauf, dass der GPS Tracker (auch bei dem Laden des Akkus) von Hitzequellen und hohen Temperaturen ferngehalten wird, wie z.B. direkte Sonneneinstrahlung in einem Fahrzeug. **Bei Missachtung dieses Hinweises kann es zur Zerstörung des Akkus und Überhitzung, Explosion und Feuer führen.** Nutzen Sie für den Aufladevorgang ausschließlich die Original-Zubehörteile. Sollte dieser anders geladen werden, könnte es zu Überhitzung, Explosion oder Feuer kommen. Verbrennen oder durchbohren Sie den GPS Tracker nicht. Schützen Sie ihn vor mechanischen Beschädigungen. Entfernen Sie den Akku nicht mit spitzen oder scharfen Gegenständen, lassen Sie ihn nicht fallen, zerlegen oder modifizieren Sie ihn nicht. Sollte ein Kind den Akku verschlucken, suchen Sie umgehend medizinische Hilfe auf! Wenn Sie den Akku austauschen lassen wollen, dann wenden Sie sich bitte an unseren Support.

WARNUNG! VERÄTZUNGSGEFAHR!

Akkus, die aufgrund von Beschädigung auslaufen, können bei einer Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Öffnen Sie daher niemals den Akku. Sollte der Akku jedoch auslaufen, tragen Sie bitte Schutzhandschuhe.

Elektromagnetische Verträglichkeit

Bitte beachten Sie alle Gebote und Verbote und schalten Sie den GPS Tracker in Gefahrenbereichen, sowie wenn es Störungen verursachen kann, sofort aus. Sollte dieser in der Nähe von beispielsweise medizinischen Geräten, Kraftstoffen und Chemikalien, sowie in Sprenggebieten nicht angewandt werden. Bei mobilen Geräten kann es zu Störungen durch Interferenzen kommen, die die Leistung beeinträchtigen können. Transformatoren und sehr starke Magnetfelder müssen gemieden werden. Andernfalls können hierbei Abweichungen in der Übertragung entstehen.

Hinweis!

Das Nichtbeachten dieser Empfehlungen, kann zu Störungen oder zur Beschädigung des GPS Trackers führen.

Reinigung

WARNUNG! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

Im Folgenden erhalten Sie Informationen und Hinweise wie Sie den GPS Tracker reinigen sollten. Benutzen Sie zum Reinigen keine aggressiven Reinigungsmittel oder Bürsten. **Unterlassen Sie es den GPS Tracker mit metallischen Reinigungsgegenständen (z.B. Messer, Metallschwamm) zu behandeln. Hierdurch kann die Oberfläche beschädigt werden.** Geben Sie den GPS Tracker niemals in Wasser, in eine Spülmaschine (o.Ä.) und verwenden Sie keinen Dampfreiniger. Die Oberfläche kann mit einem leicht angefeuchteten Tuch abgewischt werden. Der GPS Tracker sollte danach vollständig trockengewischt werden.

Aufbewahrung

Wenn Sie den GPS Tracker für einen längeren Zeitraum nicht benutzen, schalten Sie ihn aus. Legen Sie den Tracker in die Originalverpackung oder in einen gleich großen Karton. Schützen Sie den Tracker vor Schmutz und Feuchtigkeit.

Hinweis!

Bewahren Sie den FINDER außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um mögliche Sach- oder Personenschäden zu vermeiden.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PAJ UG (haftungsbeschränkt), dass der Funkanlagentyp Tracker, Modell EASY Finder 4G, der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter der folgenden Internetadresse: paj-gps.de/konformitaetserklaerung/



Verpackungsentsorgung

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier. Folien gehören in die Wertstoffsammlung.



1.10 Entsorgung von Altbatterien

Der nachfolgende Hinweis richtet sich an diejenigen, welche Batterien oder Produkte mit eingebauten Batterien verwenden und in der an sie gelieferten Form nicht mehr weiterveräußern (Endnutzer).

Unentgeltliche Rücknahme von Altbatterien Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie sind zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet, damit eine fachgerechte Entsorgung gewährleistet werden kann. Sie können Altbatterien an einer kommunalen Sammelstelle oder im Handel vor Ort abgeben. Auch wir sind als Vertreiber von Batterien zur Rücknahme von Altbatterien verpflichtet, wobei sich unsere Verpflichtung der Rücknahme lediglich auf die Art der Altbatterien beschränkt, die wir als Neubatterien in unserem Sortiment führen oder geführt haben. Altbatterien vorgenannter Art können Sie daher entweder ausreichend frankiert an uns zurücksenden oder direkt an unser Versandlager bei folgender Adresse unentgeltlich abgeben:

PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Am Wieschen 1
51570 Windeck
Deutschland
E-Mail: info@paj-gps.de

Bedeutung der Batteriesymbole

Batterien sind mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet (siehe Abbildung). Dieses Symbol weist darauf hin, dass Batterien nicht in den Hausmüll gegeben werden dürfen. Bei Batterien, die mehr als 0,0005 Masseprozent Quecksilber, mehr als 0,002 Masseprozent Cadmium oder mehr als 0,004 Masseprozent Blei enthalten, befindet sich unter dem Mülltonnen-Symbol zusätzlich die chemische Bezeichnung des jeweils eingesetzten Schadstoffes. Die Abkürzung „Cd“ bedeutet Cadmium, „Pb“ steht für Blei und mit „Hg“ ist Quecksilber abgekürzt.



1.10 Entsorgung von Elektrogeräten

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die Wichtigsten sind hier zusammengestellt.

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen. Dies gilt nicht, soweit die Altgeräte bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern abgegeben und dort zum Zwecke der Vorbereitung zur Wiederverwendung von anderen Altgeräten separiert werden.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen abgeben. Ein Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen finden Sie hier: <https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf>

4. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“

Das auf den Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.



6. Hersteller-Registrierungsnummer

Als Hersteller, im Sinne des ElektroG, sind wir bei der zuständigen Stiftung Elektro-Altgeräte Register (Benno-Strauß-Str. 1, 90763 Fürth) unter der folgenden Registrierungsnummer registriert: **DE33887550**

HABEN SIE FRAGEN?



**Dann kontaktieren Sie uns einfach,
wir helfen Ihnen gerne weiter!**

PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Am Wieschen 1
51570 Windeck Deutschland
Mail: info@paj-gps.de
Telefon: +49 (0) 2292 39 499 59
Web: www.paj-gps.de

**Viel Spaß mit Ihrem EASY Finder 4G wünscht
Ihnen das Team von PAJ GPS!**

TABLE OF CONTENTS



2 English

2.1 Scope of delivery	17
2.2 Product description	18
2.3 Instructions for charging	19
2.4 Activation	19
2.5 Start up	20
2.6 Use	20
2.7 Meaning LED lights	21
2.8 Technical details	22
2.9 Safety instructions	23
2.10 Disposal of used batteries	27
2.11 Disposal of electrical devices	28

Please note!

The latest version of this manual is available at:
paj-gps.de/finder

2.1 Scope of delivery

Included in the delivery:

- PAJ EASY Finder 4G
- An M2M SIM card*
- A charging cable
- A USB Wall Plug adapter
- A bag with a lanyard



***the M2M SIM card is already inserted and not replaceable!**

2.2 Product description

LED Sign

- GPS LED
- PWR LED
- NET LED

SOS button

Charger port

ON /OFF button

Please scan the
QR Code for more
Informations.

2.3 Instructions for charging

Before starting your device for the first time you should charge it for about 8 to 12 hours. Connect the charging cable, which you will first connect to the USB Wall plug adapter, to the device's charger port. Once you plug everything and your device is connected to the power source, charge it until the red LED light is fixed and not flashing.

! Note!

With an active tracking time of approximately 1 hour per day, the EASY Finder offers a battery duration about 7 days without having to charge it in this time! However, beware that the battery duration will depend on how often or how long the EASY Finder is in motion; or how many alarms are being sent.

2.4 Activation

In order to start using your PAJ EASY Finder 4G, first you will have to activate it online. Please enter the following link:

start.finder-portal.com

... or simply scan the shown QR code and follow the instructions.



2.5 Start up

The moment you successfully activate your device; you can start your FINDER. You may find the on/off button at the top part of the FINDER. In order to turn your device on or off, you must press this button for 3 seconds. Note that when you turn your device off, the LEDs will be on for around 1 to 2 more minutes. The reason for this, is for the device to register and update one last position. The FINDER will let you know it has turned off with a vibration.

! Note!

We recommend that after you start your device for the first time you move it in an open space. This can speed up the connection process, meaning that your device will connect to the best available network more quickly. A good network connection is required in order for the device to send and log data in the FINDER Portal.

2.6 Use

As soon as your device has been successfully activated, started up and has sent and logged data for the first time, you can place it wherever you choose and use your phone, tablet or PC to start tracking it! You will be able to do this in our App or enter the following link to the desktop version:

finder-portal.com



2.7 Meaning LED lights



GPS LED - blue

The LED is off

Standby mode.* If the FINDER is not in motion and enters the standby mode, the GPS Signal will be turned off. As soon as the FINDER is in motion again, the GPS Signal turns on automatically.

The LED is constantly on
GPS Reception available.

The LED flashes fast

There is no available signal and the tracker is looking for one.



PWR LED - red

The LED is off

The FINDER is in standby mode.*

The LED is fixed

If the charging cable is connected, a fixed red light means it is fully charged.

The LED flashing slowly

Battery power is low.

The LED flashing quickly

If the charging cable is connected, the FINDER is charging or the off button has been pressed and the FINDER turns off automatically.



NET LED - green

The LED is off

The FINDER is in standby mode.*

The LED flashes

Reception is available.

***The FINDER is in stand-by-mode only if all three LED lights are off.**



2.8 Technical details

Dimensions	77,9mm x 39,9mm x 26,7mm
GPS accuracy	up to 3 meters
Standby time	approx. 14 days
Battery / Accumulator	3,7V 2600 mAh Li-Polymer
Weight	93g
Start time	Cold start: 30s Standby: 30 s Operation: 1 s
Network	LTE Cat M1/Cat NB1: LTE FDD: B1/B2/B3/B4/B5/B8/ B12/B13/B18/B19/B20/B28 LTE TDD: B39 (only for Cat M1)EGPRS: GSM 850 MHz(max.2W)GSM 900 MHz(max. 2W) DCS 1800MHz(max.1W) PCS 1900 MHz(max.1W)
GPS chip	U-Blox All-in-One GNSS receiver
GPS reception	Cold start: -147 dBm Operation: -156 dBm Tracking: -162 dBm
Charger	5V, DC output
Storage temperature	from -20°C to +55°C
Operating environment	from -20°C to +55°C
Humidity	from 10% to 90%
Water protection	waterproof (IP65)

2.9 Safety instructions

Signal words

The following signal words are used in these operating instructions:

 Note!

This signal word is used to draw your attention to an issue or situation. It also serves as a recommendation for proper use. Possible damage to property or personal injury can be prevented if this is observed.

 WARNING!

This classifies a hazard of medium risk level. Failure to observe the warning may result in serious injury or damage.

Proper use

Please read these safety instructions for this GPS tracker carefully before using it for the first time in order to use it properly. The intended use of the GPS Tracker to locate an object or a living being is only that described in this manual. Please note that it is a criminal offence to monitor third parties using a GPS tracker without their consent. If you use it in any other way, it will be considered improper and may result in damage to property or even personal injury. Please note that the GPS Tracker is not a child's toy. In other countries and regions there are different laws concerning digital positioning and tracking of people, animals and/or objects. PAJ UG cannot be held responsible if such laws or regulations are violated. The user is held solely responsible for this.

 Note!

The manufacturer and dealer accept no liability for damage caused by improper or incorrect use.

Security

WARNING! RISK OF ELECTRIC SHOCK!

A faulty electrical installation or a mains voltage that is too high can lead to an electric shock. Before use, check the mains voltage of the socket with the information on the rating plate. To ensure that you can disconnect the charging cable from the mains as quickly as possible in the event of a fault, connect the mains adapter so that it is easily accessible. If you notice any visible damage to your GPS Tracker or the charging cable, do not use it. Only use the original parts supplied to charge the GPS Tracker. If the charging cable is damaged, replace it only with original accessories from the manufacturer. Never place the GPS Tracker near flames or hot surfaces. The GPS Tracker is waterproof according to IP65. However, we recommend that you use it in dry environments if possible. The charging cable should only be used indoors. Keep it away from moisture and do not bend it. Do not open the housing of the GPS tracker. Leave the repair work to qualified specialists. However, if you carry out repairs yourself, connect the GPS Tracker improperly or operate it incorrectly, liability and warranty claims are excluded.

Hazards for children and vulnerable people

WARNING! RISK OF SUFFOCATION!

Please do not allow the GPS Tracker to be used unsupervised by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities. The exception is if they have been instructed beforehand by the person responsible for their safety of how to use the appliance. **Make sure that your child does not handle small parts (e.g. accessories, etc.). These can be swallowed and lead to suffocation**

Note!

Inform your child about the dangers and use of the GPS tracker.

The Battery

WARNING! EXPLOSION AND FIRE HAZARD!

Hereafter, you will find information and notes regarding the handling of the battery: The GPS Tracker is powered by a lithium polymer battery. This is not replaceable and must not be removed or opened. **Keep the GPS Tracker away from heat sources and high temperatures, such as direct sunlight in a vehicle (even when charging the battery). Failure to beware of this warning may result in the destruction of the battery, overheating, explosion and fire.** These hazards also exist if you use non-original accessories to charge your device. Do not burn or punch the GPS Tracker. Protect it from mechanical damage. Do not remove, drop, disassemble or modify the battery with pointed or sharp objects. If a child swallows the battery, seek medical help immediately! If you need to have the battery replaced, please contact our support team.

WARNING! RISK OF CHEMICAL BURNS!

Batteries that leak due to damage can cause burns in contact with the skin. Therefore, never open the battery. However, if the battery leaks, please wear protective gloves.

Electromagnetic compatibility

Please observe all prohibitions and switch off the GPS tracker immediately in dangerous areas and if it can cause interference. It should not be used near, for example, medical equipment, fuels and chemicals, or in blasting areas. Mobile devices may cause interference that can affect performance. Transformers and very strong magnetic fields must be avoided. Otherwise, deviations in the transmission may occur.

Note!

Failure to observe these recommendations may result in malfunctions or damage to the GPS tracker.

Cleaning



WARNING! RISK OF DAMAGE!

In the following you will find information and instructions on how to clean the GPS tracker. Do not use aggressive cleaning agents or brushes. **Do not clean the GPS Tracker with cleaning objects (e.g. knives, metal sponges). This can damage the surface.** Never put the GPS Tracker into water, in a dishwasher (or similar) and do not use a steam cleaner. The surface can be wiped with a slightly damp cloth. The GPS Tracker should be wiped completely dry afterwards.

Storage

If you are not going to use the GPS Tracker for a long period of time, switch it off. Place the tracker in its original packaging or in a same size box. Protect the tracker from dirt and moisture.



Note!

Keep the FINDER away of children's reach in order to avoid possible damage to property or personal injury.

Declaration of conformity

Hereby, PAJ UG (haftungsbeschränkt) declares that the tracker, EASY Finder 4G, is in conformity with the Directive 2014/53/EU. The complete text of the EU Declaration of Conformity can be found at the following Internet address: paj-gps.de/konformitaetserklaerung/



Packaging disposal

Dispose of the packaging according to type. Throw cardboard and paper to the corresponding container. Foil belongs in the recyclables collection.



2.10 Disposal of used batteries

The following note is addressed to those who use batteries or products with products with built-in batteries and who will not resell them in the form in which they were supplied to them (end users).

Free recall of used batteries. Batteries must not be disposed of with waste. You are legally obliged to return used batteries so that proper disposal can be guaranteed. You can return used batteries to a local collection point or to your local retailer. As a distributor of batteries, we are also to take back used batteries, although our obligation to take back used is limited to the type which we carry or have carried as batteries in our range. Used batteries of the aforementioned type can therefore either be returned to us with sufficient postage or handed in directly to our dispatch warehouse at the following address free of charge:

PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Am Wieschen 1
51570 Windeck
Deutschland
E-Mail: info@paj-gps.de

Meaning of the battery symbols

Batteries are marked with the symbol of a crossed-out dustbin (see illustration). This symbol indicates that batteries must not be disposed of in household waste. Batteries containing more than 0.0005% mercury by mass, more than 0.002% cadmium by mass or more than 0.004% lead by mass are also marked with the chemical name of the pollutant below the dustbin symbol. The abbreviation „Cd“ stands for cadmium, „Pb“ for lead and „Hg“ for mercury.



2.11 Disposal of electrical devices

The Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG) contains a large number of requirements for the handling of electrical and electronic equipment. The most important ones are summarised here.

1. Separate collection of WEEE

Waste Electrical and Electronic Equipment that has become waste is referred to as WEEE. Owners of WEEE must dispose of it separately from unsorted local waste. In particular, WEEE does not belong in household waste, but in special collection and return systems.

2. Batteries and accumulators

As a rule, owners of WEEE must separate spent batteries and accumulators that are not enclosed in the WEEE before handing them over at a collection point. This does not apply if the WEEE is handed over to public waste management authorities and separated from other WEEE there for the purpose of preparation for reuse.

3. Options for returning old appliances (WEEE)

Owners of WEEE from private households can hand it in to public waste management authorities or at the collection points set up by manufacturers or distributors as defined by the ElektroG. An online directory of collection and collection points can be found here: <https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf>

4. Data Protection

Old equipment often contains sensitive personal data. This applies in particular to information and telecommunication technology devices such as computers and smartphones. For your own sake, please note that each end-user is responsible for deleting the data on the old equipment to be disposed of.

5. Meaning of the „crossed-out dustbin“ symbol

The symbol of a crossed-out dustbin regularly displayed on electrical and electronic equipment indicates that the respective device must be separated from unsorted local waste at the end of its service life.

6. Manufacturer registration number

As a manufacturer, within the meaning of the ElektroG, we are registered with the responsible foundation Elektro-Altgeräte Register (Benno-Strauß-Str. 1, 90763 Fürth) under the following registration number: **DE33887550**



DO YOU HAVE ANY QUESTIONS?



In this case, please contact us and we will be delighted to help you!

PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Am Wieschen 1
51570 Windeck Germany
Mail: info@paj-gps.de
Phone: +49 (0) 2292 39 499 59
Web: www.paj-gps.de

The PAJ GPS Team wishes you to enjoy your EASY Finder 4G!

TABLE DES MATIÈRES



3 Français

3.1 Contenu de la livraison	31
3.2 Description du produit	32
3.3 Chargement	33
3.4 Activation	33
3.5 Mise en marche	34
3.6 Utilisation	34
3.7 Signification des lumières LED	35
3.8 Informations techniques	36
3.9 Consignes de sécurité	37
3.10 Instructions relatives au recyclage des batteries usagées	41
3.11 Instructions relatives au recyclage des appareils électriques	42

! Annotation!

Ce manuel est susceptible d'être modifié. Veuillez consulter ce lien pour trouver la version la plus récente:
paj-gps.de/trouver

3.1 Contenu de la livraison

Le contenu de la livraison comprend:

- Dispositif EASY Finder 4G de PAJ
- Carte SIM M2M*
- Chargeur
- Adaptateur de prise murale USB
- Petite trousse avec cordon tour de cou



***la carte SIM M2M est déjà insérée dans le FINDER et elle n'est pas changeable!**

3.2 Description du produit

Signaux LED

- LED GPS
- LED PWR
- LED NET

Bouton SOS

Port de chargement

Bouton ON/OFF

Veuillez scanner le code QR pour plus d'informations.

3.3 Chargement

Avant d'utiliser le traceur GPS pour la première fois, veuillez le charger environ 8 à 12 heures. Connectez le câble de charge fourni au port de chargement du traceur GPS. Ensuite, fixez le câble de charge à l'adaptateur de prise murales USB. Une fois le traceur GPS soit connecté à la source d'alimentation, veuillez le charger jusqu'à quand le signal LED rouge soit constamment allumée.

! Annotation!

Le EASY Finder 4G offre, avec une durée de suivi active d'environ 1 heure par jour, une autonomie d'environ 7 jours sans charge intermédiaire ! Cependant, il faut noter que la charge dépend de l'utilisation. Plus l'EASY Finder 4G est déplacé et plus des alarmes sont envoyées, plus l'utilisation est élevée.

3.4 Activation

Pour utiliser le EASY Finder 4G de PAJ, vous devez l'activer en ligne. Veuillez vous rendre sur le site:

start.finder-portal.com

... ou scannez simplement le code QR illustré et suivez les instructions.



3.5 Mise en marche

Si l'activation a été effectuée avec succès, le FINDER peut être allumé. Le bouton on/off est situé sur le dessus du FINDER. Pour allumer et éteindre l'appareil, maintenez ce bouton appuyé pendant au moins 3 secondes. Lorsque le FINDER est éteint, les signaux LED restent allumées pendant environ 1 à 2 minutes pour obtenir une dernière position. Le Finder donne un retour d'information avec une vibration lorsqu'il s'éteint.

! Annotation!

Après le premier démarrage, il est recommandé que l'appareil se déplace en plein air si possible. Cela peut accélérer le processus de connexion et de prise du signal GPS, car l'appareil recherche le meilleur réseau mobile. Une bonne connexion réseau est nécessaire pour que les données GPS puissent être transférées vers le portail FINDER.

3.6 Utilisation

Dès que l'activation, la mise en marche et la transmission d'un premier enregistrement de données ont réussi, vous pouvez placer le FINDER à l'endroit de votre choix et afficher la distance parcourue par le Finder à l'aide d'un smartphone, d'une tablette ou d'un ordinateur. Utilisez notre application ou accédez à la page web suivante:

finder-portal.com



3.7 Signification des lumières LED



LED GPS - bleu

La LED est éteinte

Le FINDER est en mode veille. * Si celui-ci n'est pas déplacé, le signal GPS s'éteint. Dès que le FINDER est à nouveau déplacé, le signal GPS se rallume automatiquement.

La LED s'allume en permanence

La réception GPS est disponible.

La LED clignote rapidement

Il n'y a pas de signal. Le traceur GPS recherche du signal.



LED PWR - rouge

La LED est éteinte

Le FINDER est en mode veille. *

La LED s'allume en permanence

Si le câble de charge est branché, le FINDER est complètement chargé.

La LED clignote lentement

Le niveau de la batterie est faible.

La LED clignote rapidement

Si le câble de charge est connecté, le FINDER est en cours de chargement ou l'interrupteur d'alimentation a été appuyé et le FINDER s'éteint automatiquement.



LED NET - vert

La LED est éteinte

Le FINDER est en mode veille. *

La LED clignote

La réception est disponible.

*** Le Finder est en mode veille uniquement si les trois lumières LED sont éteints.**

3.8 Informations techniques

Dimensions	77,9mm x 39,9mm x 26,7mm
Précision GPS	Jusqu'à 3 mètres
Mode veille	Environ 14 jours
Batterie / accumulateur	Li-polymère 3,7 V 2600 mAh
Poids	93g
Temps de démarrage	Démarrage à froid: 30s Veille: 30s Opération: 1s
Réseau	LTE Cat M1/Cat NB1: LTE FDD: B1/B2/B3/B4/B5/B8/B12/B13/ B18/B19/B20/B28 LTE TDD: B39 (seulement pour Cat M1)EGPRS: GSM 850 MHz(max.2W)GSM 900 MHz(max. 2W) DCS 1800MHz(max.1W) PCS 1900 MHz(max.1W)
Puce GPS	Récepteur GNSS Tout-en-un U-Blox
Réception GPS	Démarrage à froid: -147 dBm Fonctionnement: -156 dBm Suivi: -162 dBm
Chargeur	5V, Sortie DC
Température de stockage	De -20°C à +55°C
Environnement d'exploitation	De -20°C à +55°C
Humidité	De 10% à 90%
Protection de l'eau	Étanche selon IP65

3.9 Consignes de sécurité

Mots de sécurité

Les mots-clés suivants sont utilisés dans ce manuel d'utilisation:

Annotation!

Ce mot-clé est utilisé pour attirer l'attention sur un problème. Il est également utilisé pour faire une recommandation, pour une bonne utilisation. Des blessures graves peuvent être évitées en suivant cet avertissement.

ATTENTION!

Ce mot-clé classe un danger de risque moyen. Des blessures graves peuvent être évitées en suivant cet avertissement.

Utilisation prévue

Lisez attentivement les instructions de sécurité de ce traceur GPS avant son utilisation afin de l'utiliser correctement. L'utilisation prévue est uniquement comme décrite dans ce manuel, pour localiser un objet ou un être vivant. Sachez que le fait de surveiller des tiers à l'aide d'un traceur GPS, sans leur consentement, constitue une infraction pénale. L'utilisation dans d'autres zones peut endommager des objets ou même des personnes. Veuillez noter que le traceur GPS n'est pas un jouet pour les enfants. Dans d'autres pays et régions, il existe lois différentes sur le positionnement et le suivi numériques des personnes, des animaux et/ou des objets. PAJ UG ne peut pas être tenu responsable si ces lois ou règlements sont violés. Cela relève de la seule responsabilité de l'utilisateur.

Annotation!

Le fabricant et le revendeur déclinent toute responsabilité concernant les dommages causés par une mauvaise utilisation ou une utilisation non conforme à la destination.

Sécurité

⚠ ATTENTION! RISQUE D'ÉLECTROCUTION!

Une installation électrique incorrecte ou une tension du secteur trop élevée, peuvent provoquer un choc électrique. Comparez la tension de la prise électrique avec l'indication de la plaque signalétique. En cas de panne, débranchez le câble du chargeur le plus rapidement possible. Si vous remarquez des dommages visibles sur le traceur GPS ou le câble de chargement, ne l'utilisez pas. Utilisez uniquement les pièces d'origine fournies avec le GPS Tracker pour le chargement. Si le câble de chargement est endommagé, remplacez-le uniquement par des accessoires d'origine du fabricant. N'exposez pas le traceur GPS aux flammes nues ou aux surfaces chaudes. Le traceur GPS est étanche selon la norme IP65. Il est toutefois recommandé de l'utiliser dans des environnements secs. Le câble de chargement ne doit être utilisé qu'à l'intérieur. Gardez-le à l'abri de l'humidité et ne le pliez pas. N'ouvrez pas le boîtier du traceur GPS. Confiez toutes les réparations au personnel de service qualifié. Si vous êtes responsable d'une réparation, d'une mauvaise utilisation ou d'un mauvais branchement de l'appareil, celui-ci ne sera plus en garantie.

Danger pour les enfants et les personnes ayant besoin d'aide**⚠ ATTENTION! RISQUE DE SUFFOCATION!**

Ne laissez pas le traceur GPS être utilisé sans surveillance par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites. Ceux qui ont reçu des instructions d'utilisation de la part de personnes responsables de leur sécurité font exception. **Assurez-vous que votre enfant ne joue pas avec les petites pièces de l'appareil (par exemple les accessoires...).** Ils peuvent être avalés et conduire à la suffocation.

ⓘ Annotation!

Apprenez à votre enfant les dangers et le fonctionnement du traceur GPS.

Fonctionnement de la batterie

ATTENTION! RISQUE D'EXPLOSION ET D'INCENDIE!

Dans ce qui suit, vous trouverez des informations et des instructions sur la manière de traiter les données de la batterie : Le traceur GPS est alimenté par une batterie au lithium-polymère. Elle n'est pas remplaçable et elle ne doit pas être retiré ou ouvert. Le traceur GPS ne doit pas être exposé aux sources de chaleur (même lorsque vous chargez la batterie). **Gardez le traceur GPS à l'écart des sources de chaleur et des températures élevées, comme la lumière directe du soleil dans un véhicule (même lorsque vous chargez la batterie).** Le non-respect de cette consigne peut entraîner la destruction de la batterie, une surchauffe, une explosion et un incendie. Utilisez uniquement les accessoires d'origine pour le chargement. S'il est chargé d'une autre manière, il peut entraîner une surchauffe, une explosion ou un incendie. Ne pas brûler ou percer le traceur GPS. Protégez-le des dommages mécaniques. Ne pas retirer la batterie, ne la faites pas tomber, ne la démontez pas et ne la modifiez pas avec des objets pointus ou tranchants. Si un enfant avale la batterie, cherchez de l'aide médicale immédiatement ! Si vous souhaitez faire remplacer la batterie, veuillez contacter notre équipe d'assistance.

ATTENTION! RISQUE DE BRÛLURES CHIMIQUES!

Les batteries qui ont de fuites en raison d'un dommage, peuvent provoquer des brûlures chimiques si elles entrent en contact avec la peau. Par conséquent, n'ouvrez jamais la batterie. Cependant, si la batterie fuit, veuillez porter des gants de protection.

Compatibilité électromagnétique

Veuillez respecter toutes les consignes et interdictions et éteindre le traceur GPS dans des zones dangereuses. Ainsi que s'il peut causer des perturbations, éteint immédiatement le traceur. N'utilisez pas le traceur GPS à proximité, par exemple, d'un équipement médical, du carburant et des produits chimiques, ainsi que des zones de dynamitage. Les appareils mobiles peuvent causer des interférences qui peuvent affecter les performances. Transformateurs et champs magnétiques très puissants doivent être évités. Sinon, des déviations dans la transmission peuvent se produire.

Annotation!

Le non-respect de ces recommandations peut entraîner un dysfonctionnement ou un endommagement du traceur GPS.

Nettoyage

ATTENTION! RISQUE DE DOMMAGES!

Dans ce qui suit, vous trouverez des informations et des instructions par rapport à la façon de nettoyer le traceur GPS. Le traceur doit être nettoyé. Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs ou des brosses. **Ne pas nettoyer le traceur GPS avec des objets de nettoyage comme une éponge métallique, cela pourrait endommager la surface. Ne jamais mettre le GPS tracker dans l'eau, dans un lave-vaisselle (ou similaire) et n'utilisez pas un nettoyeur vapeur.** La surface peut être nettoyé avec un chiffon légèrement humide. Le traceur GPS doit être essuyé complètement après.

Stockage

Si vous n'utilisez pas le traceur GPS pendant une longue période, vous pouvez l'éteindre. Placez le traceur dans son emballage original ou dans une boîte de la même taille. Protégez le traceur de la saleté et de l'humidité.

Annotation!

Gardez le FINDER hors de portée des enfants afin d'éviter d'éventuels dommages matériels ou corporels.

Déclaration de conformité

Par la présente, PAJ UG (responsabilité limitée) déclare que le Tracker, modèle EASY Finder 4G, est conforme au Directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE peut être consultée à l'adresse Internet suivante: paj-gps.de/konformitaetsserklaerung/



Élimination des emballages

Éliminer l'emballage selon le type. Jeter du carton aux déchets de papier. Le papier d'aluminium fait partie de la collecte des produits recyclables.



3.10 Instructions relatives au recyclage des batteries usagées

Les informations suivantes sont destinées aux personnes qui utilisent des batteries ou des produits avec de batteries intégrées et qui ne les revendent plus sous la forme dans laquelle elles leur ont été fournies (utilisateurs finaux).

Retour gratuit de batteries usagées. Les batteries ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers. Vous êtes légalement obligé de retourner les batteries usagées par la loi, afin de garantir une élimination appropriée. Vous pouvez déposer les batteries usagées dans un point de collecte municipal ou chez votre détaillant local. En tant que distributeur de batteries, nous sommes également obligés à reprendre les batteries usagées des appareils que nous avons fourni. Batteries usagées du type susmentionné peuvent donc être retournés à nous avec un affranchissement suffisant ou directement à notre entrepôt d'expédition à l'adresse suivante gratuitement:

PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Am Wieschen 1
51570 Windeck
Deutschland
E-Mail: info@paj-gps.de

Signification des symboles de la batterie

Les batteries sont marquées avec un symbole d'une poubelle barrée (voir illustration). Ce symbole indique que les batteries ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers. Pour les batteries contenant plus de 0,0005% de mercure en masse, plus de 0,002% de cadmium en masse ou plus de 0,004 pour cent en masse de plomb, il existe également le symbole de la poubelle avec le symbole chimique du polluant utilisé dans chaque cas. L'abréviation „Cd” signifie cadmium, „Pb” signifie plomb et „Hg” est l'abréviation de mercure.



3.11 Instructions relatives au recyclage des appareils électriques

La loi sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG) contient un grand nombre des exigences relatives à la manipulation des équipements électriques et électroniques. Les plus importants sont listés ici.

1. Collecte séparée des équipements usagés

Les équipements électriques et électroniques qui sont devenus des déchets sont appelés équipements usagés. Les propriétaires des équipements usagés doivent les collecter séparément des déchets municipaux non triés. Les équipements usagés n'appartiennent pas aux ordures ménagères, mais à une collecte spéciale et aux systèmes de retour.

2. Batteries

Les propriétaires des appareils usagés qui n'aient pas de batteries intégrées avec l'appareil, doivent les séparer avant de les amener à un point de collecte. Ceci ne s'applique pas si l'équipement usagé est amené aux entreprises publiques d'élimination des déchets dans le but de leur réutilisation.

3. Options de retour des équipements usagés

Les propriétaires d'appareils usagés provenant de ménages privés peuvent s'en débarrasser aux points de collecte des autorités publiques de gestion des déchets ou aux points de collecte mises en place par les fabricants ou les distributeurs au sens de l'ElektroG. Un répertoire en ligne des points de collecte et de reprise est disponible à l'adresse suivante: <https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf>

4. Avis de protection des données

Les appareils usagés contiennent souvent des données personnelles sensibles. Cela s'applique en particulier aux appareils des technologies de l'information et des télécommunications tels que les ordinateurs et les smartphones. Chaque utilisateur final est responsable de la suppression des données sur les appareils usagés à éliminer. Il est la responsabilité de l'utilisateur final.

5. Signification du symbole «poubelle barrée»

Le symbole de la poubelle barrée régulièrement apposé sur les équipements électriques et électroniques, indique que ces derniers, à la fin de leur vie utile, doivent être éliminés séparément des déchets municipaux non triés.



6. Numéro d'enregistrement du fabricant

En tant que fabricant, au sens de l'ElektroG, nous sommes enregistrés auprès de la fondation responsable. Registre déchets-equipement électrique (Benno-Strauß-Str. 1, 90763 Fürth) sous le numéro d'enregistrement suivant: **DE33887550**

VOUS AVEZ DES QUESTIONS?



**Contactez-nous, nous sommes
là pour vous aider!**

PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Am Wieschen 1
51570 Windeck Allemagne
Courriel: info@paj-gps.de
Téléphone: +49 (0) 2292 39 499 59
Site Web: www.paj-gps.de

**L'équipe PAJ GPS espère que vous apprécierez
votre Easy Finder 4G!**

TABELLA DEI CONTENUTI



4 Italiano

4.1 Contenuto alla consegna	45
4.2 Descrizione del prodotto	46
4.3 Carica	47
4.4 Attivazione	47
4.5 Accensione	48
4.6 Uso	48
4.7 Significato delle spie LED	49
4.8 Dati tecnici	50
4.9 Istruzioni di sicurezza	51
4.10 Smaltimento delle batterie usate	55
4.11 Smaltimento del materiale elettrico	56

Avviso!

Visualizza l'ultima versione del manuale su:
paj-gps.de/finder

4.1 Contenuto alla consegna

La fornitura comprende:

- EASY Finder 4G di PAJ
- Scheda SIM M2M*
- Cavo di ricarica
- Adattatore USB a muro
- Astuccio con tracolla



***la scheda SIM M2M è già inserita nel FINDER e non è sostituibile!**

4.2 Descrizione del prodotto

Segnale LED

- GPS LED
- PWR LED
- NET LED

TASTO SOS

Connessione alla batteria

Tasto di accensione

Scansiona il codice QR per maggiori informazioni.

4.3 Carica

Prima del primo utilizzo ricaricare il Tracker GPS per circa 8-12 ore: collegare il cavo di ricarica incluso nella confezione al connettore della batteria del Tracker GPS. Successivamente collegare il connettore USB alla spina da muro. Infine ricaricare il Tracker GPS finché il LED rosso rimane costantemente acceso.



Avviso!

L'EASY Finder 4G offre un'autonomia di circa 7 giorni senza ricarica intermedia, con una durata di tracciamento attivo di circa 1 ora al giorno. Tuttavia, la durata della batteria varia a seconda dell'intensità di utilizzo. La batteria ha una durata maggiore quando il localizzatore GPS non si muove.

4.4 Attivazione

Per iniziare a usare il suo PAJ EASY Finder 4G, è necessario attivarlo online. Clicca sul seguente link:

start.finder-portal.com

... o semplicemente scansioni il codice QR e segua le istruzioni.



4.5 Accensione

Dopo aver completato l'attivazione, è possibile accendere il FINDER. Il pulsante on/off si trova sulla parte superiore. Per accendere/spegnere il dispositivo, è necessario premere questo pulsante per almeno per almeno 3 secondi. Il FINDER dà un feedback tramite vibrazione quando il dispositivo si spegne. Quando il FINDER è spento, i LED rimangono accesi per circa 1-2 minuti per trasmettere un'ultima posizione.

! Avviso!

Si consiglia di eseguire la prima accensione dell'EASY Finder 4G in luoghi all'aperto, se possibile. Così da poter accelerare il processo di connessione, poiché il dispositivo cercherà la migliore rete mobile. Una buona connessione di rete è necessaria affinché i dati GPS possano essere trasferiti al portale FINDER.

4.6 Uso

Dopo l'attivazione e l'accensione e il trasferimento dei primi dati del FINDER è possibile fissare il FINDER in un luogo di vostra scelta e visualizzare la distanza percorsa dal FINDER tramite smartphone, tablet o PC. A questo scopo è possibile utilizzare la nostra App o andare su questo sito web:

finder-portal.com



4.7 Significato delle spie LED



LED GPS - blu

Il LED è spento

Il FINDER è in modalità standby.* Se il FINDER non viene mosso (più), il segnale GPS si spegne. Non appena il FINDER si muove nuovamente, il segnale GPS viene automaticamente riattivato.

Il LED si accende costantemente

La ricezione del GPS è disponibile.

Il LED lampeggia rapidamente

Il localizzatore GPS è alla ricerca di un segnale.



LED PWR - rosso

Il LED è spento

Il FINDER è in modalità standby.*

Il LED è costantemente acceso

Se il cavo di ricarica è collegato, il FINDER è completamente carico.

Il LED lampeggia lentamente

Livello basso della batteria.

Il LED lampeggia rapidamente

(Se il cavo di ricarica è collegato) Il pulsante di spegnimento è stato premuto e il FINDER si spegne automaticamente.



LED NET - verde

Il LED è spento

Il FINDER è in modalità standby.*

Il LED lampeggia

La ricezione è disponibile.

*** Il FINDER è in modalità stand-by solo se tutte e tre le luci LED sono spente.**



4.8 Dati tecnici

Dimensioni	77,9mm x 39,9mm x 26,7mm
Precisione GPS	fino a 3 metri
Durata Standby	ca. 14 giorni
Batteria / Accumulatore	3,7V 2600 mAh Li-Polymer
Peso	93g
Tempo di accensione	Accensione a freddo: 30s Standby: 30s In uso: 2s
Rete/Banda	LTE Cat M1/Cat NB1: LTE FDD: B1/B2/B3/B4/B5/B8 /B12/B13/B18/B19/B20/B28 LTE TDD: B39 (solo per Cat M1) EGPRS: GSM 850 MHz(max.2W) GSM 900 MHz(max. 2W) DCS 1800 MHz(max.1W) PCS 1900 MHz(max.1W)
Chip GPS	U-Blox All-in-One GNSS Receiver
Ricezione GPS	Avviamento a freddo: -147 dBm In uso: -156 dBm: -156 dBm Tracking: -162 dBm
Caricatore	- 5 V, uscita DC
Temperatura di conservazione	da -20 °C fino a +55 °C
Ambiente di utilizzo	da -20 °C fino a +55 °C
Umidità	10% - 90%
Impermeabile	IP65

4.9 Istruzioni di sicurezza

Parole di sicurezza

In questo manuale d'uso vengono utilizzate le seguenti parole chiave:

Avviso!

Questa parola chiave è usata per attirare l'attenzione su un problema. Si usa anche per fare una raccomandazione, per un uso corretto. Possibili lesioni gravi possono essere evitate seguendo quest'avvertenza.

ATTENZIONE!

Questa parola chiave classifica un pericolo di rischio medio. Possibili lesioni gravi possono essere evitate seguendo quest'avvertenza.

Uso previsto

Legga attentamente le istruzioni di sicurezza del localizzatore GPS prima dell'uso per poterlo utilizzare correttamente. È necessario utilizzare il GPS Tracker, solo come descritto in questo manuale d'uso, per localizzare un oggetto o un essere vivente. La sorveglianza di terzi, tramite un Tracker GPS, senza il loro consenso è punibile legalmente. L'utilizzo in altri ambiti non è conforme alla destinazione e può causare danni a oggetti o addirittura persone. Si prega di notare che il GPS Tracker non è un giocattolo per bambini. In altri paesi e regioni valgono diverse leggi riguardo la localizzazione digitale di persone, animali e/o oggetti. PAJ UG non può essere ritenuto responsabile se tali leggi o regolamenti vengono violati. L'utente è l'unico responsabile del violamento di tali leggi o regolamenti.

Avviso!

Il produttore e il rivenditore non si assumono alcuni riguardanti danni causati dall'utilizzo errato o non conforme alla destinazione.

Sicurezza

ATTENZIONE! RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA!

Un'installazione elettrica errata o una tensione di rete troppo alta possono causare una scossa elettrica. Confrontare la tensione della presa elettrica con l'indicazione sulla targhetta segnaletica. Scollegare il cavo del carica-batterie dalla rete elettrica il più rapidamente possibile in caso di guasto. Se dovesse notare danni visibili al Tracker GPS o al cavo di ricarica, astenersi dall'utilizzo. Utilizzi solo le parti originali fornite con il GPS Tracker per caricarlo. Se il cavo di ricarica è danneggiato, sostituirlo solo con accessori originali del produttore. Non esporre il Tracker GPS a fiamme libere o superfici calde. Il GPS Tracker è impermeabile secondo IP65. Tuttavia, si consiglia di utilizzarlo in ambienti asciutti. Il cavo di ricarica deve essere usato solo in ambienti chiusi. È necessario tenerlo lontano da umidità e non piegarlo. Non aprite la custodia del GPS Tracker. Affidate tutte le riparazioni a personale di servizio qualificato. Tuttavia, se eseguite le riparazioni per conto vostro, oppure utilizzate il tracker in modo scorretto, il diritto di garanzia e responsabilità civile è escluso.

Pericoli per bambini e persone non autosufficienti.

ATTENZIONE! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

Non permettere che il GPS Tracker sia usato senza sorveglianza da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali. Fanno eccezione coloro che hanno ricevuto istruzioni sull'utilizzo da persone responsabili della loro sicurezza. **Assicuratevi che il vostro bambino non giochi con le piccole parti dell'apparecchio (per esempio accessori, ecc.). Questi possono essere ingeriti e causare soffocamento.**

Avviso!

Insegna a tuo figlio i pericoli e il funzionamento del localizzatore GPS.

Utilizzo della batteria

ATTENZIONE! PERICOLO DI ESPLOSIONE E DI INCENDIO!

In seguito sono riportate informazioni e indicazioni sull'utilizzo adeguato della batteria: Il GPS Tracker è alimentato da una batteria ai polimeri di litio. Questa non è sostituibile e non deve essere rimosso o aperto. **Si assicuri che il GPS Tracker non sia esposto a fonti di calore e temperature elevate, come la luce diretta del sole in un veicolo (anche durante la ricarica della batteria).** L'inosservanza di questa indicazione può causare la distruzione della batteria e surriscaldamento, esplosione e incendio. Utilizzare esclusivamente accessori originali per ricaricare la batteria. L'utilizzo di altri accessori può causare surriscaldamento, esplosione o incendio. Non bruciare o forare il GPS Tracker. Proteggerlo da danni meccanici. Non rimuovere, far cadere, smontare o modificare la batteria con oggetti taglienti o appuntiti. Se un bambino ingoia la batteria, consultare immediatamente un medico! Se desideri sostituire la batteria, contatta il nostro supporto.

ATTENZIONE! PERICOLO DI CORROSIONE!

Le batterie che perdono a causa di un danno possono causare ustioni chimiche se entrano in contatto con la pelle. Pertanto, la batteria non deve mai essere aperta. Tuttavia, se la batteria perde liquidi, si prega di indossare guanti protettivi.

Compatibilità elettromagnetica

Si prega di osservare tutti i divieti e di spegnere immediatamente il tracker GPS in zone pericolose e quando può causare disturbi. Non usare il tracker GPS vicino ad attrezzature mediche, carburanti, prodotti chimici o in aree di esplosione. I dispositivi mobili possono causare interferenze che influenzano le prestazioni di dispositivi mobili. È necessario evitare i trasformatori e i campi magnetici molto forti. In caso contrario, potrebbero verificarsi delle deviazioni nella trasmissione dei dati.

Avviso!

L'inosservanza di queste indicazioni può causare disturbi o danni al Tracker GPS.

Pulizia

ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!

In seguito sono riportate informazioni e indicazioni sulla pulizia del Tracker GPS: Non usare detergenti aggressivi o spazzole per la pulizia. **Evitare di utilizzare oggetti di pulizia metallici (coltello, spugna di metallo) per pulire il Tracker GPS. Questi possono causare danni alla superficie. Non mettere il Tracker GPS in acqua, lavastoviglie (o simili) e non utilizzare vaporizzatori.** La superficie può essere pulita con un con un panno leggermente umido. Il Tracker GPS deve essere successivamente asciugato con un panno asciutto.

Conservazione

Se il Tracker GPS non viene utilizzato per un lungo tempo, deve essere spento. Conserva il tracker nella sua scatola originale o in una scatola delle stesse dimensioni. Proteggere il tracker da sporco e umidità.

Avviso!

Tenere il FINDER fuori dalla portata dei bambini per evitare possibili danni o lesioni personali.

Dichiarazione di conformità

Con la presente PAJ UG (haftungsbeschränkt) dichiara che il Tracker, modello EASY Finder 4G, è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo: **paj-gps.de/konformitaetserklaerung/**



Smaltimento dell'imballaggio

Smaltire l'imballaggio in modo separato. La carta e il cartone devono andare nella carta. La pellicola appartiene alla raccolta dei materiali riciclabili.



4.10 Smaltimento delle batterie usate

Il seguente avviso è indirizzato a coloro che utilizzano batterie o prodotti con batterie incorporate e non li rivendono più nella forma in cui sono stati forniti (utenti finali). Ritiro gratuito delle batterie usate.

Le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. L'utente è obbligato legalmente a garantire il ritiro di batterie vecchie, affinché uno smaltimento specializzato possa essere garantito. È possibile consegnare le vecchie batterie in un punto di raccolta o presso il vostro rivenditore locale. Come distributore di batterie anche noi siamo obbligati al ritiro di batterie usate, con limitazione al tipo di batterie che vengono vendute o sono state vendute nel nostro assortimento. Batterie vecchie di questo tipo possono essere mandate a noi preaffrancate o possono essere consegnate direttamente e gratuitamente al nostro magazzino di spedizioni al seguente indirizzo:

PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Am Wieschen 1
51570 Windeck
Deutschland
E-Mail: info@paj-gps.de

Significato dei simboli della batteria

Le batterie sono contrassegnate con il simbolo del bidone dell'immondizia con una croce (vedi illustrazione). Questo simbolo indica che le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Se una batteria ha più del 0,0005% di massa di mercurio, più del 0,002% di massa di cadmio o più del 0,004% di massa di piombo, è presente sotto al simbolo la denominazione chimica della sostanza tossica utilizzata. L'abbreviazione „Cd“ significa cadmio, „Pb“ significa piombo e „H“ significa piombo.



4.11 Indicazioni sullo smaltimento di materiale elettrico

La legge sui dispositivi elettrici ed elettronici (ElektroG) contiene una serie di requisiti per la manipolazione di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I più importanti sono riassunti qui.

1. Raccolta differenziata dei rifiuti

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche che sono diventate rifiuti sono chiamate RAEE. I proprietari di RAEE devono smaltire questi rifiuti separatamente dai rifiuti urbani non differenziati, non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma piuttosto tramite sistemi speciali di raccolta e ritiro.

2. Batterie e accumulatori

I proprietari di apparecchiature di scarto devono separare le batterie e gli accumulatori usati che non sono rinchiusi nell'apparecchio, dallo stesso prima della consegna al punto di raccolta. Si fa eccezione per RAEE che vengono consegnati a istituzioni di gestione rifiuti per il servizio pubblico e che vengono separati lì da altri RAEE per prepararli al riutilizzo.

3. Possibilità di ritiro di RAEE

I proprietari di vecchi elettrodomestici di case private possono riportarli ai punti di raccolta delle autorità pubbliche di gestione dei rifiuti o presso i punti di ritiro istituiti dai produttori o distributori in conformità con la ElektroG. punti di ritiro istituiti da produttori o distributori. Un elenco online dei punti di raccolta è disponibile qui: <https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf>

4. Avviso di protezione dei dati

I vecchi dispositivi spesso contengono dati personali sensibili. Questo vale specialmente per dispositivi di tecnologia dell'informazione e telecomunicazione come computer e smartphone. Nel vostro interesse, ricordate che ogni utente è responsabile della cancellazione dei dati sui vecchi dispositivi da smaltire.

5. Significato del simbolo del bidone dell'immondizia con una croce

Il simbolo regolarmente rappresentato sui dispositivi elettrici ed elettronici con un bidone dell'immondizia con una croce indica che il dispositivo, alla fine del suo ciclo di vita, deve essere smaltito separatamente dai rifiuti urbani misti



6. numero di registrazione del produttore

Come produttore ai sensi dell'ElektroG siamo registrati nell'istituzione responsabile Elektro-Altgeräte Register (Benno-Strauß-Str. 1, 90763 Fürth) con il seguente numero di registrazione: **DE33887550**

HAI QUALCHE DOMANDA?



**Ci contatti,
saremo lieti di aiutarla!**

PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Am Wieschen 1
51570 Windeck Germania
Mail: info@paj-gps.de
Telefono: +49 (0) 2292 39 499 59
Web: www.paj-gps.de

Buon divertimento con il suo EASY Finder 4G!
PAJ GPS TEAM

